

JESUS CANABAL
Paraguay 1902
CIUDAD



FINISTERRE

PUBLICACION MENSUAL DEL "CENTRO CORUÑES"
Nº 22 Redactor Responsable: M. VÁZQUEZ VALIÑO • Ejido, 1617
Montevideo, enero de 1960

Editorial

FINISTERRE entra, con la aparición del presente número, en su cuarto año de vida cumpliendo, en gran parte, con aquellos propósitos que establecíamos en su primer editorial y manteniéndonos leales a la causa popular del país lejano —GALICIA—, al que desde su aparición se consagró esta publicación. En sus páginas no hubo ataques personales contra nadie ni se defendió actitud alguna individual, ni otra bandera que no fuera la de la tierra que nos vio nacer, la de sus intereses económicos, morales y culturales. No nos hemos ocupado de aquello que no nos interesaba o que despreciábamos y para nadie, aun para los enemigos de la causa gallega, hemos tenido frases hirientes o desplantes impropios de la calidad moral que, desde su nacimiento, quisimos que tuviese.

Decíamos que no habíamos enturbiado las páginas de FINISTERRE con ataques personales juzgando actitudes ajenas, porque pensamos que la conciencia de cada cual y la propia responsabilidad es quien debe determinar su conducta, y ni este periódico ni quienes se encargan de su redacción, se han propuesto ser fiscales de individuos, sino de hechos producidos al margen de cada uno, por la suma de voluntades, dependientes en todo caso de entidades económicas, sociales o culturales que de cerca o de lejos puedan tener relación con los problemas que afectan a Galicia. Vigilar la conducta de las personas para ejercer la acusación en nombre propio, extraer las debilidades de carácter de cada uno, los defectos pequeños o grandes que tenga para hacerlos luego públicos, nos parece una enfermedad moral que no debe enturbiar el ánimo del periodista. No son las personas una a una las que importan; sólo pueden importar aquellas que ocupando cargos directivos o de influencia en el seno de las colectividades, tergiversan los fines para que fueron creadas y desvían, en beneficio propio, lo que debiera ser de bien colectivo. Hay, desgraciadamente, quienes se entretienen en buscar argumentos gratuitos para desacreditar a aquél o aquéllos de quien simular a veces ser amigos, en ocasiones que pueden serle de provechosa utilidad, para luego después ocuparse en hallar pequeños defectos para engrandecerlos o inventarlos con el insano propósito de desacreditarlo, sirviendo inconscientemente al enemigo que contempla regocijado, el espectáculo lamentable que le entregan en bandeja de plata.

Pues bien, todo esto trató de evitarlo FINISTERRE en sus tres años de vida, y así continuará haciéndolo en el futuro. La acusación la ejerceremos severamente sobre nuestra propia conducta y trataremos de ser tolerantes con aquellos que, por desconocimiento de causa, puedan cometer errores. Pero desde luego, nos enfrentaremos contra aquellos que, sabiéndose equivocados, persisten en el error y, por tanto, perjudican moral y materialmente a la colectividad, de la que por ser parte integrante nos corresponde defender y amparar.

Señalada queda la trayectoria que FINISTERRE ha seguido y seguirá siguiendo. Este número es el primero correspondiente al año 1960 que comienza, y en él queremos dejar sentada nuestra firme voluntad de que no hemos de desmayar en nuestra cotidiana labor hasta conseguir que nuestro vocero mensual aparezca mejorado en presentación y contenido. Para ello necesitamos que quienes hasta ahora nos han acompañado con su aporte moral y material —colaboradores, avisadores y lectores, en general— continúen prestando el necesario apoyo, tan sincera y tan patrióticamente como lo han hecho hasta aquí. Con la ayuda y la colaboración mancomunada de todos, cabe confiar que FINISTERRE seguirá su ascendente camino en el año que comienza para beneficio y prestigio del Centro Coruñés y de Galicia. Este es el firme deseo de la redacción de FINISTERRE.

EN TORNO AL PROBLEMA DE LA EMIGRACION

LA MAGNA ASAMBLEA DEL CENTRO CORUÑÉS!

El día 5 de diciembre de 1959 será una grata fecha muy digna de figurar en el calendario de honrosas actividades que, en favor de la tierra gallega, viene realizando el Centro Coruñés desde el preciso momento de su fundación. En la mencionada fecha tuvo lugar la Asamblea Extraordinaria que un puñado de asociados había solicitado con el loable y patriótico propósito de respaldar la posición que, sobre el llamado Congreso de la Emigración Española a Ultramar, venía adoptando la Junta Directiva y nuestro portavoz FINISTERRE.

Un solo punto era a debatirse en la Asamblea: "Definición de la posición del Centro Coruñés con respecto al Congreso de la Emigración a Ultramar". Si un solo punto había a discutir, no es menos cierto que en la Asamblea no había tampoco más que un solo punto de vista, una única opinión, un solo deseo, y todo ello fue manifestado de forma

unánime por todos los asambleístas que, con voz vibrante y el corazón y pensamiento puestos en la lejana pero querida y añorada tierra gallega, como si estuvieran fundidos en el mismo crisol, acordaron afirmar unánimemente, el total repudio al citado Congreso por considerarlo perjudicial para el pueblo gallego.

Al mismo tiempo que la Asamblea afirmaba así, categóricamente, su posición contraria a la emigración —por ser éste uno de los peores males que pesan sobre Galicia y que amenaza dejar a nuestra tierra habitada por mujeres, ancianos y niños—, dejaba plena constancia del más profundo deseo de que la Junta Directiva y su órgano de expresión, FINISTERRE, prosiguieran adelante en su campaña contraria a la emigración y en defensa siempre de todo aquello que pueda beneficiar a Galicia y a todos sus hijos, residan estos dentro o fuera de la región gallega.

En resumen, fue esta asamblea un verdadero exponente de la amplia compenetración existente entre todos los asociados de nuestra institución que, mancomunados en el inmenso amor hacia la tierra lejana, han sabido —una vez más— demostrar que el CENTRO CORUÑÉS sigue firme en sus iniciales propósitos de dedicación constante a la defensa de todo aquello que sea beneficioso para nuestra galaica TIERRA. Así, pues, nadie ahora podrá alegar que la posición marcada por el Centro Coruñés era opinión exclusiva de la Junta Directiva o de su publicación: FINISTERRE. Los asociados de nuestra institución, reunidos en magna Asamblea —por ellos mismos solicitada— han confirmado el total repudio al Congreso de la Emigración, demostrando así la plena compenetración que existe entre directivos y asociados.

COMUNICADO A LOS SEÑORES ASOCIADOS

Reorganización en la Junta Directiva

Como consecuencia de haberse producido algunas dimisiones en el seno de la Junta Directiva, y de acuerdo a lo que determinan los artículos 68 y 69 de los Estatutos en vigencia, se ha operado una reorganización completa quedando integrada de la forma siguiente:

Presidente	Miguel Vázquez Valiño.
Vicepresidente	Luis Humberto Parada.
Secretario	Arturo Pereira.
Prosecretario	Antonio Serrano.
Tesorero	Julio Ponte.
Protesorero	Manuel Pernas.
Bibliotecario	Vicente Pereira.
Vocal Contador	Alfredo Atienza.
Vocales	Joaquín Rosende, Luis García, Leopoldo Pérez Casquero, Francisco Lista Canabal, Eduardo Regueiro, José Martínez Zás, José Enrique Menéndez.

Al dirigirnos por vez primera a los señores asociados del CENTRO C. D. CORUÑÉS, queremos manifestarles que estamos animados de los más firmes propósitos de emplear todas nuestras energías y la mejor voluntad para proseguir adelante con la labor ya emprendida por anteriores directivas y comenzar nuevas actividades que posible sea con el único y exclusivo fin de seguir manteniendo en alto el bien ganado prestigio que desde su fundación ha sabido conquistar nuestra institución. Prestigio que la distingue no sólo en el marco de sus actividades que realiza en el Uruguay, sino, incluso más allá de las fronteras, particularmente en Galicia, en nuestra querida Coruña, desde donde siguen de cerca nuestras actividades y en donde, asimismo, contamos con muy buenos amigos y colaboradores que nos ayudan y participan en la labor de divulgación de la cultura y de todo aquello que ennoblece y dignifica a nuestra inolvidable y añorada tierra gallega.

Esperando contar con la más amplia y sincera colaboración de todos los señores asociados, queremos aprovechar la oportunidad para enviar a todos, nuestros más profundos votos de felicidad y prosperidad en el transcurso de este año 1960 que viene de comenzar.—MIGUEL VÁZQUEZ VALIÑO, Presidente; ARTURO PEREIRA, Secretario.

FOI O MESTRE QUEN DIXO:

"Galiza será un peirán de Europa, unha antena do mundo; pro mais que ningunha outra cousa, será un faro de civilización atlántica. A vida senlleira de Galiza, cos seus poderosos sentimentos e a súa nobleza moral, dará, por fin, unha nova expresión da súa orixinalidade. Galiza non sabe dicir derradeira palabras, porque sempre fuxeu do mundo material e da vana intelixencia; pero si, sabe dicir primeiras palabras en períodos universaes de iniciación e de sosego creador, cando as almas comulgan en ideas de pura beleza e de puro ben. Eu creo na resurrección do noso xenio celta e no renovo das ocultas virtudes da nosa raza."

PANORAMA CORUÑES

por JUAN NAYA PÉREZ

• **EXITO DE "ATURUXO".**— En los primeros días de diciembre, el coro gallego "Aturuxo", que con tanto acierto dirige el maestro Adolfo Anta, celebró un concierto de música regional en el Teatro Colón. El público acudió en profusión, aun siendo la mañana en que se verificó la audición, crudísima, de un feroz invierno, como no se recuerda en muchos años. Pero es que todo lo nuestro tiene la debida repercusión en nosotros y este concierto no había de ser una excepción. Recuérdese que en La Coruña hay tres agrupaciones que cultivan la música gallega, aparte de la nueva que se ha fundado en la Fábrica de Tabacos, que dirige el propio maestro Anta y es debida al entusiasmo y al cariño que por las cosas de Galicia tiene el ingeniero director de la factoría, don Juan Batlle, un catalán que hace honor a su tierra y al que habrá de ir pensando en rendir el homenaje que por esto y por otras cosas se le debe; y el veterano orfeón "El Eco", que también en sus programas tienen espacio suficiente para nuestro rico acervo musical. "Aturuxo" obtuvo un rotundo éxito en sus interpretaciones, así como las tres estampas representadas bajo el título de "Noitegas", originales del repetido Mtro. Anta.

• **OFRENDA DEL CONSUL DE LA ARGENTINA A CURROS ENRIQUEZ.**— Oportunamente, el cónsul de la República Argentina en La Coruña, don Manuel Miguel Quintana, ha hecho ofrenda de flores ante el monumento que en los jardines de Méndez Núñez se alza a la memoria de Curros Enríquez. El Sr. Quintana, que ha cesado en su cargo y que ha salido para Buenos Aires para desempeñar otro de gran relieve en su carrera, antes de partir para su patria, quiso hacer patente su admiración a Galicia en uno de sus hijos más esclarecidos. Y eligió a Curros Enríquez. Ante el monumento, obra del genial Asorey, pronunció unas palabras el digno cónsul, de exaltación de esta tierra y de sus hijos, especialmente de los que viven y trabajan en América. Le contestó don Ramón Otero Pedrayo, que se expresó en sus acotumbrados elocuentes términos. Al acto, celebrado en un ambiente cálido, de emoción, pese al terrible viento y a la intensa lluvia, que hizo decir a don Ramón que era un día atlántico, asistió bastante público, que aplaudió a los dos oradores.

• **CONFERENCIA DEL Prof. URGORRI EN EL CIRCO DE ARTESANOS.**— El cultísimo catedrático de Historia de la Escuela de Comercio de La Coruña, don Fernando Urgorri, ha pronunciado una interesantísima conferencia en la Reunión de Artesanos. Versó sobre el tema: "La vida y la ciudad de La Coruña en la Edad Media". El señor Urgorri, que pese a su apellido vasco es de La Coruña, se ha apuntado un nuevo éxito en su notable carrera. La conferencia fue una auténtica lección de historia de nuestra ciudad. Tuvo la novedad de que en ella se habló de la disposición de nuestro pueblo en los siglos medievales, su estructura y sus características especiales, que la hicieron siempre, por su notable posición geográfica, por su comercio, por sus instituciones, la más calificada de las ciudades gallegas en diversos aspectos. Las proyecciones con que el señor Urgorri ilustró su disertación, fueron muy del agrado del público inmenso que llenó el amplísimo salón del centenario Circo.

• **HOMENAJE POSTUMO A DON RAMON CABANILLAS.**— Días pasados se reunió en su sede oficial de La Coruña, la Real Academia Gallega, en sesión extraordinaria para tratar del homenaje póstumo que la propia Corporación celebrará en honor de su miembro de Honor y Numerario, don Ramón Cabanillas Enríquez, el glorioso poeta de la Raza, recientemente fallecido en su villa natal de Cambados. Se perfiló ya el programa de los actos a verificar con tal motivo, que tendrán efecto en la segunda quincena de enero próximo. La Academia ha solicitado de los Ayuntamientos de las antiguas capitales gallegas den el nombre del esclarecido vate a nuevas calles de las respectivas ciudades. Desde luego, la velada que se prepara va a ser extraordinaria.

• **EL TERRIBLE AÑO 1960.**— El distinguido compañero Luis Caparrós se ha referido en su interesante y leída sección "Pluma de medianoche", que publica en "La Voz de Galicia", al pánico existente en diversos sectores al año próximo de 1960. Parece ser que determinadas gentes ven en

él un año de calamidades, sino de fin del mundo. Es curioso. Nada parecía que pudiera abonar este injustificado temor, por cuanto 1960 no es año que termine con ningún milenario, como sucedió con el año 10000, que al decir de los historiadores fue terrible en Europa, pues los adivinos habían predicho que traería la desesperación de la Tierra. No nos asustemos. El mundo es viejo, pero no tanto que haga prever su rápido final. Pensemos que el final de este mundo le llega a uno cuando él muere. Que no es pequeña desdicha, que digamos.

• **REELECCION DE DON EMILIO MERINO COMO PRESIDENTE DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA CORUÑESA.**— Después de cuatro años de brillantísima gestión al frente de la Asociación de la Prensa de La Coruña, ha sido reelegido para seguir presidiéndola, el joven, inteligente y muy culto periodista don Emilio Merino Losada, que con tantas y merecidas simpatías cuenta en nuestra ciudad. La afortunada labor del querido compañero ha sido justamente alabada en la reciente junta general celebrada por la Asociación, y la revalidación en el cargo es de por sí expresiva de cuánto y cuán sinceramente sus compañeros de periodismo le quieren y admiran. La más que cincuentenaria Asociación de la Prensa de La Coruña, que ha contado con presidentes del mayor relieve, cuenta al presente con uno que no desmerece, sino que se equipara y aún sobrepasa en algunos casos, a aquellos dignos antecesores suyos.

• **LAS FIESTAS NAVIDEÑAS Y LA LOTERIA.**— Como todos los años, La Coruña pasa estos días de las vísperas de las fiestas navideñas por momentos de gran actividad. Llegan de todas las latitudes de la península los coruñeses que viven ausentes de la ciudad y que, al conjuero de estas entrañables jornadas, quieren reunirse con los suyos por lo menos una noche, la que conmemora el Nacimiento de Aquél que dijo: "Amaos los unos a los otros", palabras para algunos sin mayor valor, pero, para otros, siempre vigentes, aunque lo que éstos sustenten constituya sólo una minoría. La lotería de Navidad ha dejado a La Coruña sin premios grandes. "Cayó" sólo uno de 300.000 pesetas, poco para lo que esta ciudad jugaba. Pero acaso sea mejor. No vaya a suceder como el pasado año, que aquí correspondieron ciento ochenta millones, a una sola persona, hasta hoy desconocida oficialmente, aunque en la conciencia de todos se sepa quién es, y que no reportó mayores beneficios al pueblo. Y si hubo beneficios, el cronista, ni nadie, supo de ellos.

Antes de hacer un traje consulte a
ELISEO PAMPIN
El sastre de los
CORUÑESES
IBICUY, 1156

Como en La Coruña...
MANUEL NAYA
PELUQUERIA PARA CABALLEROS
COLONIA, 1316
entre Ejido y Yaguarón

Miguel Vázquez Valiño
EMPRESARIO DE OBRAS
Construcciones nuevas y Reformas
Precios módicos
Alberto N. Calamet 4710 T. prov. 84001
(de 17 a 19)

ROSARIO ALVAREZ
DE MUNCH

Ya por finalizar la confección del presente número, nos llega la noticia de la prematura desaparición de esta joven señora, esposa de nuestro consocio y ex directivo Sr. Marcelino Munch, acaecida el día 3 del corriente mes. Madre ejemplar y esposa modelo, deja con su partida un inmenso pesar en quienes la conocieron.

FINISTERRE se asocia al dolor del hogar amigo, a quien acompaña sentidamente en tan amargo trance.

PROGRAMA DE ACTOS PARA EL MES DE ENERO

- **DOMINGO 3** - Hora 6.30: Excursión a Piriápolis. Ticket: Socios, \$ 10.50; No socios, \$ 11.50.
- **MIERCOLES 6** - Hora 19.30: Gran festival infantil, con reparto de juguetes a los hijos de los señores asociados, en conmemoración de los Reyes Magos.
- **SABADO 9** - Hora 23.30: Gran Baile con la Jazz PENNSYLVANIA. Gratis para los señores asociados.
- **SABADO 23** - Hora 23.30: Baile nocturno con la Jazz SARATOGA. Pago para los señores asociados.

Siempre pronto para servirle...

ROLLO PARA COCINA
TOALLAS ZIG-ZAG
PAPEL HIGIENICO
SERVILLETAS
PAPEL PARA CAMILLAS
MANTELES INDIVIDUALES
MANTELES DE 1 ml. de ANCHO
TOALLAS

SANITAS
SINONIMO DE HIGIENE

son productos manufacturados por **IPUSA**

Concurso literario en homenaje a Eugenio Carré Aldao

El Concurso Literario organizado por la Comisión de Cultura del Centro Coruñés para recordar a Eugenio Carré Aldao, en el primer centenario de su nacimiento, que tuvo lugar el día 5 del pasado mes de noviembre y cuyo plazo de presentación de trabajos había sido señalado para el 30 de setiembre, viene de ser ampliado hasta el día 15 de abril próximo. Las bases del concurso son las siguientes:

- 1º) Se concederá un premio de \$ 500,00 al mejor trabajo literario en prosa, escrito en gallego o en castellano, sobre la personalidad y obra de Eugenio Carré Aldao, el que no excederá de 200 páginas. Y un segundo premio de \$ 250,00 (aportación del Banco de Galicia), al trabajo literario que, tratando el mismo tema que el anterior, haya sido clasificado en segundo lugar.
 - 2º) Los trabajos deberán estar escritos a máquina, a doble espacio, en cuartillas tamaño carta y de un solo lado. Deben venir firmados con un seudónimo, acompañados de un sobre lacrado, dentro del cual se establecerá la identidad y domicilio del autor. En la parte exterior del sobre se pondrá el lema del trabajo y el seudónimo del autor.
 - 3º) Un jurado compuesto por personas competentes de la colectividad gallega de Montevideo, clasificará los trabajos y dará a conocer su fallo en uno de los actos con que el Centro Coruñés dará fin a los festejos del tercer aniversario de su fundación, lo que acontecerá en los últimos días del mes de abril o primeros de mayo del próximo año.
 - 4º) Se editarán en forma de libro o folleto los trabajos premiados; igualmente se podrá hacer con aquellos que, sin haberlo sido reunieran, a juicio del Jurado, méritos para su publicación.
 - 5º) El Centro Coruñés, una vez recuperado el importe de la edición, entregará el excedente al autor o autores de los trabajos editados.
 - 6º) Los premios podrán ser declarados desiertos si, a juicio del Jurado, no reunieran las condiciones mínimas requeridas en un concurso cuya finalidad es la de honrar al incansable batallador por la expansión de la cultura gallega, como lo fue Carré Aldao.
 - 7º) Los trabajos se recibirán en la Secretaría del Centro Coruñés hasta el día 15 de abril de 1960.
- Para todo lo concerniente a este concurso, dirigirse a: SECCION DE CULTURA. Centro Cultural y Deportivo Coruñés, Ejido 1617. Montevideo (Uruguay).

PROTEJA SU AHORRO

Deposite sus economías en el

BANCO DE GALICIA



CASA CENTRAL: 25 DE MAYO, 471
SUB-AGENCIAS:
• "LA CORUÑA" - Córdón:
Avda. 18 de Julio, 1874 - Teléfono: 468 70
• "LUGO" - Avda. Uruguay:
Avenida Uruguay, 1250 - Teléfono: 855 12

7 de Xaneiro de 1950

Fai dez anos da morte de esgrevio galego A. R. Castelao

7 de Xaneiro de 1960

Lembrando a Castelao

O CENTRO CRUNES de Montevideo quer, neste décimo aniversario da morte de Castelao, honrar o seu nome adicandolle un número especial de FINISTERRE e órgaizando un aito lembradoiro no día 8 do corrente mes de Xaneiro; aito que se levará a cabo, nosa sede, dacordo ao programa que aparece noutra páxina desta publicación. Nin que dicir tén que a nosa vontade sería a de facer un aito máis grandeiro como e merescedor o noso Castelao, que foi en vida e continúa a ser dempois de morto, o definiñdor, profeta e guieiro indiscutible da Galiza Nova; máis as nosas finanzas non permiten facer máis do que facemos, que e moi pouco pra quen adicou a vida enteira ao soerguemento da Terra Galega.

A figura do inmorrente Castelao, xurdindo das entranas da nosa Terra, feita nél sangue i espírito, ten a forma dun acontecemento cósmico, que sóio se produce tras longos séculos de existencia da natureza. Cicáis parecerá eisaxerado a algúns este xuício tan rotundo noso. Poida que nél se vexa a mistade fonda que a él nos xungía. Outros negaronlle, incruso, calisquera virtudes. Mais ninguén poderá dicir que non amou a Galiza por sobor de total-as cousas.

A súa conduta limpa, reitiliña, que se distinguiu dende os seus comenzos na vida pública, é dunha exemplaridade ausoluta. Os seus dibuxos, os seus escritos pingaban o zume da nosa raza celta, da nosa tradición e dos nosos anceios. Esto lle bastará para ser célebre, non sóio en Galiza se nón no mundo enteiro.

Pero o amor á súa Terra levouno por outros camiños, que o consagraron como político de visión certa e dunha honestidade intachabel. Como el dicía de si mesmo "son infusibel ao soplete e inatacabel pol-os ácidos".

Da súa situación en Bós Aires, moito poderíamos dicir, o que faría interminable este traballo. Castelao mantiñase por enriba de todol-os partidos, por enriba de todal-as pequenas loitas, somentes vivía co pensamento posto en Galiza, buscando a concordia de todol-os galegos. O seu nome era bandeira que todos erguían en procura do apoio da coleditividade. Tal procura o respecto e admiración que infundía a súa indiscutida persoa.

En Bós Aires terminou a Biblia do galeguismo, "Sempre en Galiza" i escribiu o monumot de erudición, froito de vinte anos de traballos, "As cruces de pedra na Galiza". Son ás súas obras fundamentaes, que acreditano como gran político, home de ciencia e maxistral prosista, que levou ao noso idioma a outuras de perfeición.

Este foi o momento estelar de Castelao, que o consagrou para a hestoria con caracteres de universalidade. Aquel mozo espigado, que dou comenzo á súa laboura nun pequeno pobo da Cruña —en Rianxo— nas páxinas do Barbeiro Municipal, adquiriu contornos de xigante lonxe da súa terra amada, cando xa escoitaba as petadas nas portas da eternidade.

A nosa Terra ten unha deuda sagra co seu fillo máis esgrevio. Cando lle sexa posible, deberá reclamar as súas cinzas para renderlle o máis outo homaxe a que ten dereito quen por ela se sacrificou.

Entón unha interminable feira de mortos —santa campaña inmorredoiro— e outra de vivos acompañarán o seu corpo para darlle o repouso merecido e que él anceiaba con afán. Entón si que repicarás as campás das eirexas e alumearán as fogueiras nos montes da nosa Terra, nunciando a volta do loitador caído, o esgrevio e inmorrente fillo, Alfonso R. CASTELAO.

Agardou a falar ca terra

Era o Día de Galiza, ó 25 de Xullo de 1949. Castelao levaba meses aturando a súa cruel enfermidade. Até o seu leito chegaranlle, en tan sinalada data, moitísimas mostras de agarimo:



Castelao na biblioteca do Centro Orensano de Bós Aires (Iste é súa derradeira fotografía)

Castelao, figura esgrevia da patria galega

Castelao, mito humán do pobo galego, esvaíuse corporalmente de entre nós fai agora dez anos. Pero Castelao, morto fisicamente lonxe de Galiza vive en espírito pra as angueiras galegas de todo porvir. A súa lembranza alucínanos. N-íl, na súa obra, na súa figura, amécese o millor da ialma da Terra, ó máis fino d-unha aristocrática sensibilidade. ¿Onde está Castelao? ¿Nos seus inmorredoiros dibuxos, no cerne do seu humorismo, no doce latejar que o seu corazón de patriota susurraba no ouvido de Galiza? Castelao está —estará decote— no exemplo do seu vivir enteiro; na parénesis d-unha obra arrincada ó acento d-ise mesmo vivir.

Castelao entrou na vida de Galiza, sentindo as suas mógoas, as suas angurias; soñando, tamén, nos seus futuros; albiscando mañás que haberán de chegar, agora que il nos deixóu. A caricatura foi pra Castelao, a escada de cristal pol-a que concurriu ó máis fondo da ialma galega popular. A cabalo do humor, lanzouse de cara a todal-as aventuras do espírito, pra xurdir sempre vencedor. A Galiza de Castelao, é unha Galiza xenuína, auténtica, sinceramente viva; unha Galiza que sinte unha xusta xenreira contra de todo o que é falso e antihumán. Os tristes, os abortados, os que naceron con mal pé non teñen dereito a entrar no paradiso. O aceno humorístico, o trazo caricatural, erguen á superficie ós risibres persoaxes que enchén o taboado dos dibuxos do artista. Mais chega un intre no que total-as realidás se esborrallan. A risa era só un pretexto, unha carantoña coa que Castelao enmascara o seu nariz pra esconder as súas bágoas.

Castelao era un home íntimo, o mellor do seu espírito non era declamación e si proisimidade. E quizais o mellor da súa obra sexa o seu ser unha xenial confianza que parez querer dicir: "O que teña ouvidos para ouvir que ouza." Sin afastarse d-ista natural intimidade, e tal vez por illa, foille consentido achegar con palmos e frebas prodixiosas, ó cerne mais fondo e puro do vivir da nosa Terra, que él tamén celada e segreda, ó par de Rosalía, a nosa grande intimista.

Pro compre decir algunhas cousas. Pol-o pronto esto: ninguén en Galiza, nin home histórico nin figura presente, acadou pra súa persoa, tanta unanimidade de amor. Amábano, aínda que pol-o baixo, até os seus propios inimigos políticos, que outros non tiña. Podíase estar en desacordo ocasional con il, pro era inútil non querer admiralo. Era imposible non amalo, porque o amor a Castelao era amor a Galiza. Il, o home o dibuxante i-o escritor, realizábase en expresión galega tanto como Galiza se espresaba a través d-il. Il era Galiza por transubstanciación. Il fixonos visibles e inevitables as nosas obrigas de conducta, pra con illa, como Pondal, Curros e Rosalía nol-a fixeron conscente nas súas doores, belezas i-espranzas. Pro o que aqueles dibuxaron no ar estrelecido do verso, Castelao modelouno en nidia e dura materia de conducta política e social. Il creou unha nova responsabilidade, un novo xeito de ser galego. Antes de Castelao podía amarse a Galiza de moitos modos. Dempoís d-il total-as fronteiras d-iste amor están acotadas. O que saía d-ilas xa non porá cramarse de ningún xeito fillo de Galiza, senon traidor a Terra donde foi nado. Iste e o seu testamento mudo. Non-o escribiu; volcouno, como un metal ardente, no molde da súa vida, de toda á súa vida, sin descansar un día, sin dubitar un intre. Entregouse en corpo i-ialma a súa terra coma unha eucaristia de carne. Por iso cando se diga, Castelao, estarase pronunciando o propio nome de Galiza. Por iso dempoís de dez anos da súa morte continua a estar entre nós cogueiro e símbolo da PATRIA GALEGA.

NOELA.

¿DE QUE MORTE MORREU A NOSA PRENDA?

POR RAMÓN CABANILLAS

¡Irmán Daniel!

Na praia de Rianxo
caían como bágoas as estrelas,
espallaban teus aies derradeiros
bruantes ventos das andinas serras,
e ondas galgantes, en cramor, chegadas
da pratense ribeira,
contaban no areeiro que te foras
de seriedade pol-a plan vereda...
o camiño que nunca se desanda,
o vieiro sin fin...

Na noite pecha
entrei pinal adiante, medoñento,
a alma dun feitizo prisioneira.
Fungaban os ramallos un responso,
en velorio de honra ó teu relembro.

Ergueitas cara ó ceo as ponlas, era
cada pino un cruceiro,
labra xenial da túa man maestra,
e aquel forte e lanzal, que tempos idos
escoitou a tua prácida conversa
có sabidor e xurdio,
profundador de voces milagreiras,
inquiríu delorido, en desespero:
¿De qué morte morréu a nosa prenda?
Atravesoume o peito
un dór punxente e esguío de saíeta
e dícelle a verdade crú, tinguindo
c'unha pinga de sangue cada verba:
¡Morréu do mal dos bós e xenerosos!
¡Morréu de amor a Terra!

O intre do pasamento

Foi no sábado 7 de Xaneiro i-eran as dez e cincoenta da noite cando acaesceu o fin do drama que nos deixou na orfandade a todol-os galegos do mundo. Os derradeiros intres da vida do noso Castelao devalaron no agarimo coidadoso do Centro Galego, unha estancia iluminada por unha luz lene, incansabel no afán de crear sómas. Sentada na beira do leito, apreixando cos seus brazos ó que agoiza, está desde fai moitas horas, Virxínia, a compañeira de sempre, firme na grandeza da súa door estoica, á que non foi posibel aforrar o intre fadal, porque ela quer recoller o alento derradeiro do seu Danieliño.

Sentado nun corruncho, sen pestañear, con inmovilidade de pedra, estaba o doutor Rey Baltar. Aínda parece que o estamos vendo ca cabeza antre as máns i-o ollar cravado en Castelao, seu vello compañeiro, a cuio findar asistía como si asistise á súa propia morte.

Chégase ó intre que xa ren poderá deter, mais Pastor e Sánchez Guisande, médicos de cabeceira, siguen a loitar e buscan con desespero a vea do brazo esquerdo do doente nun intento imposible.

Esto e algo máis acontecia alí.

Era que a emozón do drama transcendía e inzaba todol-os ámbetos do Centro Galego. A porta da peza, Rodolfo Prada confúndese nunha aperta con Núñez Búa, namentras se lle afgan as verbas: "Váisenos noso pai..."! Manuel Puente no nacouga, indo de un lado n-outro, ceibando ordes pra se alerdar. Don Xosé Villamarín e don Claudio Fernández, erguidos na súa delor⁹ son coma dous vellos carballos castigados por unha fadabilidade sen remedio. Alonso Ríos fai esforzos pra conter o pranto, i-Elpidio Villaverde da saída ós seus soloucos e as bágoas baixan pol-a súa face. Son as mesmas bágoas de homaxe que lle adican as sofridas e boas enfermeiras que souperon poñer a súa mellor vontade i-os seus desveos ó servizo do doente. E todos a unha ficaban mergullados nunha calada emozón. Cruzábanse nos largos silandeiros paselos e sóio tiñan azos pra dirixirse olladas que se preguntaban: é posible isto?

Èrao. Foi posible isa ferida que nos doerá sempre ós galegos no cerne da ialma, isa door sen termo espetada pra sempre nas entranas da Terra. Porque n-aquelas horas sen termo da noite do 7 de Xaneiro de 1950 decatábamonos, non por razonamento, si por intuición, pura, de que Castelao era Galiza. Castelao —isa noite fixose craridade no noso espírito—, era o que nos xunguía a todos a redor da súa lealdade e da súa nobreza sempre vixiantes, tensas e sen acougo. E agora pensamos que teremos de acudir sempre á súa lembranza, ó recordo da enteira de toda a súa vida, enteira de unha peza, que vai do berce ó cadeleiro-pra seguirmos ameados a redor dos anceios ideaes do Mestre. E á sóia maneira de sobrevivilo, de que os nosos beizos sexan dinos de loubar aquela vida tan rica, tan agromada, como foi a do inmorrente Castelao, que fisicamente nos deixou a os sesenta e catro anos de ter nado na vila de Rianxo.

OBRAS DE CASTELAO

• PINTURA.

Poucos son os óleos que pintou Castelao. Nin ben empezara, con pulo e brillanteza, a cultivar iste xénero, tivo que o deixar forzado pol-a enfermidade que lle afeutou a vista. Dos contados óleos que chegou a pintar, están algúns en máns de amigos (antre eles *Unha festa pa aldea*, tríptico propiedade do poeta Rey Soto, de Ourense), e cecais aínda na parede de algún café de Cambados ou de Pontevedra. Un —O probe Xan—, no museo de Arte Moderno de Madrid; outro —Camión da festa da Guadalupe—, no Centro Gallego de Bos Aires; dous no Museo de Mondariz e outros na casa das súas irmáns, Teresa e Josefina en Rianxo.

Acuarelas, ademais da colección que ten o Museo de Pontevedra, eisten moitas que a súa prodigalidade foi doando a amigos e a entidades galegas. O Centr oOrensano de Bos Aires posée unha moi fermosa —O Gaitero—, da cal se fixo unha edición de estampas.

No ano 1931 estreouse en Madrid a obra *Divinas palabras* de Valle Inclán, con decorados e traxes diseados por Castelao. Tamén en Bos Aires diseñou os traxes e pintou caretas e decorados da súa propia obra *Os vellos non deben namorarse*, estrenada no Teatro Mayo.

• DIBUXO.

Albumes: *Nós*, imprenta Hanser y Manet, Madrid, 1931; orixinaes en poder do Museo de Pontevedra. *Galicia Mártir*, primeira edición en dous formatos, Ministerio de Propaganda, Valencia 1937; segunda edición, Comité de Ayuda al Gobierno Español, Buenos Aires; tamén unha edición feita en Rusia e duas na China, a derradeira destas en Shangai, 1949; outra edición foi feita en Rosario de Santa Fe (Arxentina), 1945, comprometada con poemas do poeta arxentino Hernán Gómez, glosando cada estampa. *Atila en Galicia*, edición do Comité Nacional C. N. T., Valencia, 1937. *Milicianos*, edición do Frente Popular Antifascista Gallego, New York, 1948. Os orixinaes destes tres álbumes de estampas de guerra están en poder da súa viuda, doña Virxinia Pereira.

Cincuenta homes por dez reás, Editorial "Nós", Cruña, 1931. Reeditado en Bos Aires, co nome *Cincuenta hombres por dos pesos*, Emecé Editores, 1940, cas lédas en castelán. Orixinaes en Pontevedra. *Dibuxos de negros*: colección de estampas, en poder da súa dona Doña Virxinia Pereira. Algunhas delas reproducíronse en revistas galegas de Bos Aires. *Meus compañeiros*, catro dibuxos de cegos feitos en Bos Aires no 1941. Colección de Caricaturas no *Almanaque do Faro de Vigo*.

• LITERATURA.

Algo acerca de la caricatura (Conferencia no Ateneo de Madrid, 1910), folleto, Est. Tipográfico Vda. Landín, Pontevedra. *Olo de Vidro*, Editorial Céltiga, Ferrol, 1920. Reeditado pol-o Grupo Galeguista de oBs Aires, 1939. *Cousas*: 1º libro, Editorial "Lar", A Cruña, 1926; 2º libro, Publicacións Galegas e Imprenta "Nós", A Cruña, 1929. Nova edición dos dous libros nun soio volume, Publ. Galegas e Imprenta "Nós", Sant Yago, 1934. *As Cruces de Pedra na Bretaña*, Seminario de Estudos Galegos, Sant Yago, Imprenta Antúnez, 1930. *Os Dous de Sempre* (novela), Editorial "Nós", Sant Yago, 1934 (ésta foi traducida ao castelán por Arturo Carril co nome *Los Dos de Siempre*, e publicado por Editorial "Mar", Valencia, 1937. *Retrincos*, Editorial "Nós", Sant Yago, 1934. *As Cruces de Pedra na Galiza*, Editorial "Nós", Bos Aires, 1950. *Sempre en Galiza*, edición "As Burgas", Bos Aires, 1944.

Conferencias publicadas íntegramente en revistas: *Valle Inclán, Pi y Margall e Divagaciones de un hombre de la calle*.

Discursos publicados íntegramente: No *Diario de Sesiones* das Cortes Constituintes da República Española, Madrid, 1931-1932. No *Diario de Sesiones* do Congreso dos Diputados correspondentes as sesións celebradas en Madrid no ano 1936, en Monserrat (Barcelona) en Febreiro de 1938 i en México en Novembro de 1945, rexistráronse os discursos parlamentarios pronunciados por Castelao coma deputado por Pontevedra; na revista *Galicia* do Centro Gallego de Bos Aires, Setembro 1940, que foi o primeiro pronunciado na Arxentina no grandeiro banquete que se lle adicou co gallo da súa cregada como eisilado; no periódico *A Nosa Terra*, Xullo 1943, Bos Aires, o pronunciado diante de 50 mil persoas no aito celebrado o 18 d-Abril 1943 no Estadio Centenario de Montevideo; no periódico *A Nosa Terra*, Xullo 1944, Bos Aires, o pronunciado no esitradinario homenaxe que lle rindeu a co-leitividade galega de Bos Aires celebrando a publicación do seu libro *Sempre en Galiza*; no periódico *A Nosa Terra*, Xullo 1945, Bos Aires, o pronunciado no Ateneo de Montevideo no aito da solene constitución do Consello de Galiza o 30 de Xuño 1945; na revista *Galicia* do Centro Gallego, Agosto 1948, Bos Aires, o pronunciado o Día de Galiza d-ise ano no Teatro Arxentino. Iste foi o derradeiro discurso que dixo Castelao.

TERRA DA PATRIA

O 3 de Xaneiro, catro días denantes do pasamento de Castelao, chegou da Galiza un irmán benquerido, Perfeito López, traguendo sagro tesouro: unha caixa con terra da Patria galega, terrña recollida nas veiras do río Miño; do pai Miño que é unha liña diagonal o traveso do chan de Galiza. ¡Semella na xeografía da Terra a franxa azul da nosa bandeira!

Terrña da Terra ofrendada pol-os irmáns galegos d'alá, pra ser espallada no cadaleiro de Castelao, cando fose chegado o tristeiro intre que xa se sabía irremediabelmente preto...

¡Súa vitalidade sostívose anguriosamente até que chegase terra da súa Terra que había de agarimalo no sono de para sempre...

CASTELAO E ROSALÍA

por EMILIO GONZÁLEZ LÓPEZ

Si Galiza alcanzou con Rosalía a súa madurez poética, a concencia de si mesma e a voz poética que a expresara, con Castelao chegou a eistir con persoalidade propia nas artes plásticas. Galiza, que tivo na Edade Media unha gran poesía lírica e un dos mellores artes plásticos de Europa, perdeu a súa tradición artística no Renacemento, cando a nosa verdadeira voz artística enmudeceu e non volveu a rexurdir hasta o século XIX no Romanticismo. Rosalía, a pesar de co seu nome non figura en moitas das Historias da Literatura española, foi o exponente mais outo, limpo e auténtico do romanticismo español; e só Becquer pode porse o seu carón. Con "Cantares Gallegos" e "Follas Novas", Rosalía creou o mundo poético de Galiza; e d'iste mundo por ela creado brota a fonte eterna onde atoparon e atoparán a inspiración cantos aspiren a se rartistas na nosa terra: nela beberon novelistas como Valle-Inclán, poetas como Curros e pintores como Castelao. Rosalía foi a nai artística de Galiza. Fai uns días nunha conferencia que dín sobre Rosalía e a súa poesía en Queens College en Nueva York, lles dixeran os estudantes americanos, que Rosalía era pra nos en Galiza como unha santa: é santa cuio retrato figura no lugar de honor das nosas sociedades e no curazón de todol-os galegos.

O que Rosalía fixo na noble poesía, levouno a cabo Castelao no dibuxo. Na "Casa da Unidades Galega" de Nueva York están xuntos os dous retratos: o de Rosalía e o de Castelao. Hai neles, sobre todo na súa expresión un notable parentesco, como si foran irmaos. Teñen os dous unha doce tristura: a tristura d'unha alma que comprende ca vida é unha dura e amarga loita na que levan a peor parte os pobres e os desvalidos. Rosalía e Castelao sintían como propia a door do pobo galego e a emoción da súa terra. E ista emoción pol-a terra e iste door pol-o pobo se verteu no seu arte. No arte de Castelao como no de Rosalía está expresado todo o que é sempre será Galiza: os seus seres humanos e as súas paisaxes: os seus seres humanos cos seus problemas sociais e políticos; e a terra en toda a ua máxica beleza.

Si Rosalía, ca súa poesía, uneu a Galiza moderna ca pasada dos trovadores medievales, recobrando o camiño poético que se perdera no Renacemento, Castelao tamén no seu arte volve a atopar o fio da nosa vella tradición que se remonta os constructores das nosas catedrales, os imaxineiros galegos e os pintores dos códices medievales. Con él Galiza volve a ir pol-o camiño coñecido da nosa casa, en que todo ten o noso acento e as formas enraizadas na nosa maneira de ser. Castelao a isa tradición, a ise río soterrado do vello arte galego, lle dou a poderosa corrente da súa creación artística; lle levou canto él aprendeu noutras terras e que se converteu en galego no seu esprito. Castelao aprendeu en Alemaña, en Munich, onde estivo pensionado, o arte de Durer, un dos dibuxantes meirandes de todol-os tempos; e en España recibeu a forte influencia de Goya o aragonés. Pódese decir que Castelao é o único dibuxante español que supo continuar as creacións artísticas de Goya na súa alma e na súa forma. O Goya que influeu en Castelao é o dos Desastres da Guerra, dos dibuxos que marcan unha nova época no arte de Europa. Goya, que viveu nun dos momentos máis dramáticos de España o da guerra contra Napoleón, sinteu no mais fondo da i-alma os horrores e crueldades da guerra e o expresou nun arte atormentado e trágico; Castelao, que viveu noutra época triste do pobo español, o da súa guerra civil, expresou en "Galiza Mártir" isa anguria human de ver o seu pobo galego torturado, e supo plasmalo nun arte de singular beleza. N'unhas palabras que Castelao puxo a "Galiza Mártir", o artista dixo: "Estas estampas arrincadas da miña propia door..." El, como Rosalía, como Goya, e como tantos outros grandes artistas atopou na súa door, que era unha parte da door do seu pobo, a fonte inmortal do seu arte; e converteu as bágoas da súa alma en xoias do arte eterno, que él legounos a todol-os galegos como unha das mais preciadas herenzas; pis nos seus dibuxos como nas poesías galegas de Rosalía vive eternamente en formas de inefable beleza, ese mundo que é Galiza, e que somos nós.

CASTELAO

por R. PIÑEIRO

¡Espéitáculo conmovedor, un pobo inteiro a chorar diante d-un cadavre! Conmovedor e abraiante, porque n-il presenciámos un d-ises relampo de grandeza moral que ennobrecen a humanidade. E tamén esceicional, pois a door colectiva pol-a perda d-un home maniféstase poucas veces na historia de cada pobo. Nin a cencia do sabio, nin a groria do artista, nin a sona do político abondan para producilha cando crega a hora da morte. Soio diante da bondade xurde a plenitude da adhesión human. A sensibilidade popular somentes se identifica co-aquelles seres que pasan pol-a vida irradiando bondade, pois no reino da bondade está o cume do corazón human, o límite do human i-o divino. Cada pobo —un pobo non é unha pura cohesión social, é, sobre todo, un con-vivir anímico, un sentir en común— vai realizando o seu íntimo ideal de bondade gracias á eistencia d'algúns homes superiores que consumen a súa vida n-un perene sufrir pol-os males de todos, aburados por un intenso amor á xusticia. Cando no seo d-un pobo aparece un d-ises homes, a concencia colectiva aconchégase arredor d-il como si fose o inmenso corazón único do pobo, o que sinte por todos, o símbolo vivo do ideal moral de bondade, que é o único ideal de veras redentor para as mágoas da humanidade. Por iso istes homes sinten, xa en vida, a quentura da devoción popular, e cando morren o pobo derrama bágoas por íles, movido pol-a punxante sensación dunha perda moi íntima.

¡Castelao foise, íóisenos pra sempre! A súa morte estremeceu á totalidade do orbe galego, que percibiu a inmensidade da perda co-isa craridade intuitiva de toda door verdadeira. Coma nas grandes disgracias familiares, todol-os que participan na comunidade espritoal galega sentíronse unidos ise dia pol-a irmandade sentimental d'unha mágoa común.

¡Qué era, qué representaba Castelao pra que o seu pobo sentira por il tan afervoadada adhesión e tremara de door cando soupo da súa morte?

Castelao era o símbolo human das arelas morales do seu pobo, das arelas de bondade e de xusticia que sempre están aniñadas na sensibilidade colectiva. Singularizando na súa persoalidade individual o común sentir galicián, elevouno o cume moral en que se desenvolveu a súa eistencia, e deulle, co-a individualización, a maisima universalidade. A i-alma galega descubriuse a si mesma, co-a súa nidia pureza esencial, na persoalidade human do Castelao, que exerce, mesmamente por iso, a enorme atracción suxestiva da súa forza reveladora. Persoalidade esgrevia, d'isas que xurden esceicionalmente pra irradiar lus espritoal na vida escurra dos pobos.

A súa vida toda foi unha entrega mística a ise destiño trascendente. Entrega exemplar, porque afirma o poder da súa fe galega frente a ise resplandor tráxico que envolveu a súa eistencia.

A súa obra, sempre animada pol-o patetismo de toda i-alma sincera, vai refrexando o fondo emotivo, a interioridade anímica d-un pobo que adoitaa sufrir en silencio. Castelao, como fixera Rosalía, móstranos na súa obra toda a fondura íntima d-ise sufrir silandeiro, que il mesmo tivo que sentir pra reflexalo, pois o arte non é outra cousa que a lingoaxe do sentimento, é o sentimemo mesmo feito forma eispresiva.

Morreu Castelao e toda Galiza chora. En vida, o seu corazón puido sentir a door d-un pobo inteiro. Na hora da morte ise pobo derramou bágoas por il.

Íóisenos pra sempre, mais no corazón popular deixou o eco inmorrente d-isa bondade que o pobo santifica co-a súa devoción. Apagouse a súa vida, pro o seu nome brila no mundo galego co-a inmensa forza mística d-un símbolo moral.

(Do número especial da "A NOSA TERRA", de Bos Aires, 1950.)

LA TIERRA NOS LLAMA.

¡Hay que poner fin a la emigración gallega!

I

Es de dominio público la celebración reciente, en Galicia, de un pseudo Congreso de Emigración Española a Ultramar cuya finalidad fue la de montar una maquinaria propagandística para ayudar al funesto Instituto Español de Emigración a llevar a buen término sus negros propósitos, que no son otros que los de aumentar la exportación de la juventud española a la que Galicia le corresponde aportar la mayor parte, ya que viene contribuyendo con más del cincuenta por ciento de los emigrantes que a diario embarcan en puertos de España hacia lejanas y extrañas tierras.

El llamado Congreso tuvo una virtud — involuntaria, desde luego — que fue la de unir a todos los gallegos de dentro y fuera de Galicia, quienes en forma coincidente y espontánea se han puesto en pie de lucha para impedir que lleven a la práctica los inhumanos planes que abriga el Instituto Español de Emigración convertido en organismo comercial para la exportación de carne humana a cambio de un puñado de divisas. Es halagador ver cómo en la prensa de Galicia — a pesar de todos los inconvenientes — surgen cada día nuevos articulistas con magníficos y bien documentados trabajos reclamando soluciones dentro de la propia región para que, mejorando el nivel de vida, puedan los gallegos desenvolverse dentro de la propia tierra. A tan humana como solidaria campaña queremos unir nuestros modestos pero bien intencionados conocimientos en una serie de notas que irán apareciendo sucesivamente en FINISTERRE, comenzando hoy con la primera:

El ilustre economista y periodista gallego Luis Moure Mariño — que de un tiempo a esta parte nos tiene acostumbrados con importantísimos y bien documentados artículos en contra de la emigración — publica un magnífico trabajo titulado "El Oro del Sil", del que transcribimos el párrafo siguiente:

"Galicia, por sus índices pluviométricos, representa no sólo la primera región de España en la producción de electricidad, sino también — todavía — la principal reserva hidroeléctrica del país. Según datos facilitados por UNESA, el pasado año, con una producción superior a los 1.715.000.000 de kilovatios-hora, la región gallega fue la primera productora y exportadora de energía eléctrica. Sin embargo, desgraciadamente, Galicia no ha figurado en los primeros lugares del consumo. Parece lógico que, aquí, donde se produce la mayor cantidad de energía de la Península, y donde por tanto se evitan las pérdidas inevitables del transporte de la electricidad a largas distancias, se emplazasen industrias capaces de absorber un potencial eléctrico que aún ofrece grandes perspectivas. Todo parece conjugar en Galicia — el clima suave, los maravillosos puertos atlánticos, la abundancia de agua; la variedad de alimentos, la mano de obra tenaz y abundante —, todo parece haberse dado aquí cita, repetimos, para que la tierra gallega se convierta en solar de prósperas industrias. Pero, por encima de todo — aparte ya de este perfecto encaje de la industria en el medio geográfico — sólo la industrialización, al absorber el excedente humano sería capaz de resolver a fondo problemas como el de la atomización de la propiedad rústica y poner fin a la sangría abierta de la emigración."

Como puede verse, Moure Mariño apunta claramente la importancia capital que para Galicia tendría si la energía eléctrica fuese aprovechada para mover industrias dentro de la propia región. Sería — no nos cabe la menor duda — el principio del fin de la malhadada emigración. Sin embargo, contra los bien encaminados propósitos, de este ilustre coterráneo, aparecen los imponderables, y éstos determinan todo lo contrario de lo que la lógica aconseja. Y la energía eléctrica producida en Galicia recorre cientos y cientos de kilómetros para ir a mover industrias emplazadas en lejanas regiones de España que carecen de todo lo necesario para alimentar las mismas; lo cual hace que la producción de estas industrias resulte antieconómica al no poder competir con productos análogos fabricados en otros países.

Por ejemplo, ahí está hoy Madrid, con un cinturón de industrias, incluso pesadas. Tamaño disparate no puede concebirse, ya que ello es semejante a realizar una ciudad industrial en pleno desierto. Técnicamente hablando, no hay región menos indicada en España que su centro geográfico para montar industrias. Carece propiamente dicho de todo; no tiene materias primas, ni combustibles, ni energía eléctrica abundante, ni pro-

ducción agrícola suficiente para alimentar a sus hombres y no es, por demás, puerto de llegada o de tránsito. Absolutamente todo lo hay que llevar allí para volverlo a sacar otra vez de allí, en sitio inaccesible a 800 metros de altitud sobre el nivel del mar y por todos los lados aislada de él por compactas cadenas de montañas. El resultado es que si la industria, por mal planeada, no sirve entonces para el bien común, sirve, sin embargo, para el mal común; resultancias, una maquinaria industrial productora de pobreza.

Muy diferente sería si las industrias se emplazaran al lado de las fuentes productoras de energía eléctrica, de materia prima base fundamental de toda industria y, además, cerca del elemento hombre y de los lugares productores de alimentos para alimentar las poblaciones industriales. Haciéndolo así los artículos manufacturados resultarían en condiciones de poder competir con sus similares extranjeros y entonces en vez de exportar hombres — léase emigrantes gallegos —, se exportarían productos manufacturados. De esta forma Galicia aprovecharía la energía eléctrica en beneficiar sus propios recursos naturales, aumentaría su riqueza y absorbería fácilmente lo que dan en llamar excedente demográfico. Y de esa forma, ese lamentable espectáculo de la emigración prácticamente habría terminado.

Pero, desgraciadamente, las cosas desde Madrid se ordenan en contra de toda lógica. Es así como podemos ver que la energía eléctrica producida en nuestra tierra es transportada a cientos de kilómetros de distancia — para mover industrias que carecen de todos los elementos básicos — sin tener en cuenta la pérdida que supone el ocho por ciento en cada cien kilómetros de recorrido (según cálculos de técnicos en la materia) y, sin embargo, dicha energía es vendida en Madrid al mismo precio que en Galicia; es decir, igual que en los lugares de producción, sin tener en cuenta el enorme encarecimiento que motivan las costosas líneas conductoras y la pérdida del ocho por ciento en cada cien kilómetros de recorrido; es decir, que de cada cien kilovatios-hora que salen de Galicia llegan a Madrid cincuenta y dos; resultados: que se perdieron en el camino nada menos que la mitad de la energía eléctrica. Y en términos generales así ocurre con todo lo demás, todo lo cual motiva que el desarrollo industrial en España no sea lo productivo que debiera serlo y que, por consecuencia, el nivel de vida es tan malo que obliga al hombre a buscar en tierras lejanas la solución a los problemas que le impone el diario vivir; sobre todo si quiere vivir con un poco de comodidad, a la que el ser humano tiene indiscutible derecho.

Claro que al razonar las cosas de esta manera no faltarán los *españolistas* que dirán: lo que pretenden los gallegos es regionalismo puro y ello es intolerable. Porque es así que viene sucediendo en toda ocasión que los gallegos reclamamos algo de lo mucho que nos pertenece y que al reclamarlo y si fuera puesto en prác-

UNHA PAXINA DE CASTELAO.

Tres fontes da riqueza galega

~ O ALBRE.

O albre é o símbolo do señorío espiritual de Galiza. O albre é un engado dos ollos, pol-a súa fremosura; é unha ledicia dos ouvidos, porque n-él cantan os paxaros; é un arrolador do espírito, porque nas súas ponlas conta contos o vento.

O albre danos a froita, que é un manxar composto pol-o mesmo Creador, para regalía do noso paladar: o derradeiro ben que nos quedou do Paradiso perdido.

O albre pídelles auga ao ceo para que a terra teña sangue, vida e bonitura. O albre danos a sombra fresca no vrán e a quentura garimosa no inverno.

O albre danos as travesas, o sobrado e as portas da casa. Danos a cama, o almarío das sabáns e a artesa do pan. Danos o berce, o báculo da vellez e a caixa para baixar á terra.

O albre danos o papel barato que nos trai a decotío as novas do que pasa no mundo.

Val máis unha terra con albres nos montes que un Estado con ouro nos Bancos.

A calvicie dos montes galegos é unha terrible acusación contra o Estado unitario.

Os albres son as minas galegas que nós saberemos esplotar cando a nosa Terra sexa nosa.

A repovoación forestal será o patrimonio da nación galega e o mellor aforro da colectividade.

Na nosa terra danse os mellores albres.

O día que seipamos o que val un albre, aquel día non teremos necesidade de emigrar.

~ A VACA.

A vaca é o símbolo da paz.

Val máis o que significa unha vaca que o que simboliza un león rampante. *Xa o dix o un dos nosos economistas "O albre xenealóxico d-unha vaca de leite é máis útil que o albre xenealóxico d-un aristócrata."*

A vaca esqueceuse dos cornos e danos o seu traballo, o seu leite, a súa carne, o seu coiro e a carne e coiro dos seus fillos. Non-os pode dar máis.

O can será o amparo dos ricos, que defende a propiedade do amo e ladra aos probes que van pol-os camiños. En troques a vaca é o amparo dos probes libres.

Os concursos de vacas leiteiras valen máis que os "concursos de beleza". A nosa vaca ten o pesebre en Galiza e os tetos en Madrid. E o que non lle dá de comer a unha vaca non ten dereito a muxila.

As "señoritas" que choran pol-a morte d-un can ridículo non comprenden a door d-unha familia labrega cando se lle morre unha vaca.

Se non fose pola leite das vacas a piolleira das cidades morreríase desntrida. A vaca é a ama de cría da Humanidade.

O día que nós emitamos papel-moeda non estamparemos n-él o retrato dos políticos, nin dos sabios, nin dos artistas; estampariamos, somentes, a figura d-unha vaca, como símbolo da nosa economía humanamente distribuída.

O día que Galiza sexa unha comunidade cooperativa ergueremos un gran moimento c-unha vaca en bronce dourado.

Tamén hai razas de vacas, e a mellor é a nosa. O día que seipamos o que val unha vaca, Galiza quedará redimida.

~ O PEIXE.

O peixe é un dos símbolos de Cristo.

O peixe é a prata do mar feita carne.

Cada peixe ten a sustancia do seu mar. O peixe do Mediterráneo sabe a carne civilizada e xa decadente. O peixe do Atlántico — un mar terriblemente salvaxe — sabe a sal de vida libre.

O peixe galego trai nas frebas da carne as mellores esenciais do Océano. ¡Cánto custa criar un quilo de carne de vaca! En troques a carne de peixe críase sen coidados nen gastos.

A pesca era un traballo nobre e xeneroso. Por algo Xesús de Nazaret escolleu para seus apóstolos, a doce mariñeiros. Mais agora péscase con dinamita...

Cando naufragaba unha lancha morría o "patrón" xunto cos "compañeiros". Agora o "patrón" chámase "armador" e nunca morre afogado porque xa non vai ao mar.

A pesca en Galiza ennobrecese de novo cando retorne ás maneiras colectivistas da nosa tradición mariñeira, fondamente afoncada no cristianismo. ¡O que queira "quiñóns" que xogue a vida no mar!

O Finisterre galego — a punta máis avanzada de Europa — fíxose para pescar.

A xente da Meseta sóio coñece as mómias da xardiña, en ataúdes de folladelata ou en tambores de madeira. O día que teñamos un gran porto pesqueiro e vías de transporte lixeiras e baratas, toda Hespaña comerá peixe fresco.

A Hespaña que morre de carne de porco revivirá pol-a carne de peixe galego.

O día que Galiza sexa nosa, os mariñeiros vivirán na fartura.

(SEMPRE EN GALIZA.)

tica no sólo sería beneficioso para Galicia sino para España entera. El día que en Galicia se establezcan plantas industriales para beneficiar y elaborar su inmensa riqueza mineral; el día que en nuestra tierra se preste la debida atención a su agricultura y a las industrias pesqueras, los gallegos dejaremos de ser mercancía de exportación y podremos vivir felices en nuestros hogares, viendo cómo embarcan en los puertos gallegos los productos de nuestro subsuelo, los productos de nuestra riqueza marina ha-

cia todas las latitudes de la tierra y de ello, pueden estar seguros los *españolistas*, han de beneficiarse no sólo los hijos de Galicia sino los hijos de España entera. Pues, sépanlo todos de una vez para siempre, mientras el gallego tenga que emigrar empujado por las malas condiciones de vida de que puede disfrutar en su propia tierra, no han de pasarlo muy bien los demás habitantes que pueblan las demás regiones de la península Ibérica.

"Juan de Galicia".

ACTO DE RECORDACION Y HOMENAJE A ALFONSO R. CASTELAO

El próximo viernes 8 del corriente, a las 20.30 horas, se llevará a cabo, en nuestro local social, un acto de recordación y de homenaje a la esgrevia figura de Galicia, ALFONSO R. CASTELAO en ocasión de cumplirse el décimo aniversario de su fallecimiento. Dicho acto se ajustará al siguiente programa:

- 1º HIMNO GALLEGO. A cargo del Coro del Centro Coruñés.
- 2º Palabras alusivas a la Vida y Obra de Castelao; con la posible participación de un orador gallego residente en Buenos Aires.
- 3º "¿De qué muerte morreu a miña prenda"? Recitado a cargo del Sr. José Fernández.
- 4º Cierre del acto con una breves palabras por el Presidente de la institución y de la Comisión de Cultura, don Miguel Vázquez Valiño.



DEPORTES

En la crónica anterior hemos hecho un somero balance de la actuación de los integrantes del equipo representativo de nuestra institución en la Liga Española de Deportes que siendo muy buena en términos generales señalábamos, no obstante, una falla que entendíamos tenía que ser corregida. La falla en cuestión consistía en entretenerse demasiado con la pelota, por parte de la línea delantera, perdiendo así magníficas oportunidades de tirar al arco y por consecuencia aumentar las posibilidades de vencer al golero enemigo.

Hoy, después del resultado de los cinco partidos jugados, correspondientes a la segunda vuelta liguera, tenemos que reconocer que nuestra bien intencionada crítica ha sido tenida muy en cuenta por "nuestros chavales" ya que su acometividad aumentó en forma digna de destacar y es así que fueron anotados en nuestro haber 18 goles en cinco partidos, mientras nuestro golero cayó vencido solamente en dos oportunidades. La diferencia es pues bien significativa: 18 goles a favor por 2 en contra en cinco partidos que son: Centro Coruñés 5, Peña Andaluza 0; Centro Coruñés 7, Estradense 0; Casa de España 1, Centro Coruñés 1; Centro Coruñés 4, Centro Madrileño 1; Centro Coruñés 1, Vento Valle Miñor 0; los resultados señalados no pueden ser más significativos y demostrativos de que nuestra crítica ha sido muy loable, lo cual es motivo de satisfacción tanto para los jugadores como para toda la afición coruñesa que sigue con entusiasmo al club representativo, alentándolo y estimulándolo con su entusiasta presencia.

Sobre la actuación individual de cada uno de los jugadores, creemos no deberíamos hacer excepción alguna ya que lo que se lleva jugado en la segunda vuelta está rubricado por una muy buena labor de conjunto en la que es difícil señalar quién se destacó más en su específico cometido. De cualquier forma queremos destacar algo sobresaliente como ser la actuación de Baraza en el partido contra el Madrileño y la del golero L. Martínez en contra del Valle Miñor en la que hizo magistrales paradas que llenaron de entusiasmo a toda la afición coruñesa. También cabe destacar a Giovanola en todas sus actuaciones, así como el entusiasmo que vienen demostrando Beltrán y J. Martínez; como también la seguridad con que viene actuando V. Castro y la magnífica actuación de la línea delantera buscando en forma constante el preciado gol.

En resumen que en la hora actual contamos con un conjunto deportivo que se destaca por su visible superación de jornada en jornada. Y no sólo hemos de señalar el mejoramiento de su rendimiento en tanto que jugadores en el campo de juego, sino también del espíritu de deportividad y de confraternidad con que vienen actuando manteniéndose disciplinados y atentos a las indicaciones que les hacen el capitán durante el partido y el entrenador o miembros de la Comisión de Deportes antes y después de la contienda. Con este espíritu de disciplina y de compenetración entre jugadores, directivos y aficionados, no nos cabe la menor duda que el equipo del Centro Coruñés está llamado a brindar grandes satisfacciones a la institución que tan dignamente representan.

PARTIDOS SUSPENDIDOS POR FALTA DE GARANTIAS

Se llevan jugadas cinco fechas de la segunda vuelta y hay ya dos partidos que no han podido finalizar por falta de garantías. El primero de los suspendidos cuando faltaban 20 minutos fue el del Valle Miñor contra Orensano cuando el primero iba ganando por 4 a 1; el segundo, Centro Coruñés - Valle Miñor, cuando el primero ganaba por 1 a 0; partido que tuvo que suspenderse a la terminación del primer tiempo, es decir que faltaban por jugar 45 minutos de este clásico de la temporada liguera.

Es de lamentar que más que los jugadores sean los aficionados, los "hinchas" quienes den motivo a hechos lamentables. Y lo peor es aún que los dirigentes no sepan estar a la altura que su responsabilidad de tales les lleva aparejada. No queremos personificar en nadie, ya que nuestra misión no es crear rivalidades sino la de señalar defectos con la sana intención de que sean corregidos. La obligación de los dirigentes de las instituciones o de las comisiones de deportes es y debe ser la de apaciguar los ánimos y nunca la de fomentar la "gresca". La práctica del deporte entre la colectividad española debe servir de vínculo para hermanarse, para compenetrarse y vivir en confraternal armonía. Nunca para fomentar la desunión, la incompreensión y el odio. Ganar un torneo en buena lid, de acuerdo; ganarlo a "prepo" por el prurito de ser "campeones no importa a qué precio", debe ser repudiado y condenado por todos. Con esto queremos hacer un llamado de atención a todos los directivos de las instituciones españolas que integran la Liga Española de Deportes, ya que a todos nos cabe la ineludible obligación de que el deporte entre españoles sea eso: DEPORTE Y NADA MAS QUE DEPORTE

NOTAS SOCIALES

● NATALICIO.

El día 19 de diciembre nació el niño José Antonio en el hogar de los esposos José Velo González-Consuelo Lagares. Es el primer hijo de este joven matrimonio, con lo cual es fácil comprender su alegría por tan feliz acontecimiento.

Igualmente se ha visto alegrado por la llegada de un varón, el hogar de nuestro apreciado cantinero, Luis Castelo y María Félix, quien llevará el nombre de José Manuel.

Felicitaciones para los padres, con los mejores augurios para los recién nacidos.

● ANIVERSARIOS.

El 26 del pasado mes de diciembre ha cumplido 12 primaveras la agraciada y simpática joven Pilar Patiño Peña, hija del consocio don Víctor Patiño y de su señora esposa, doña Pilar Peña. Con tal motivo se ha celebrado una animada fiesta en casa de los padres de la pequeña aniversariante, que en tal ocasión, además de las felicitaciones de rigor, ha recibido también los consabidos regalos.

Cumplió 13 años el día 28 de diciembre la jovencita María del Carmen Arauzázu Iglesias de la Iglesia, hija del consocio don Manuel Iglesias y de su señora esposa Amalia; y el día 30 del mismo mes cumplió 11 años el hermanito de la anterior, José Antonio Emilio Iglesias de la Iglesia. Con tal motivo el hogar de estos buenos amigos estuvo de fiesta para celebrar alegremente el aniversario de sus simpáticos pequeños.

El 19 de diciembre el hogar de nuestro consocio y actual miembro de Junta Directiva don Manuel Pernas y de su señora esposa doña Rocío Velo, ha estado de alegre fiesta en ocasión de celebrar el quinto y segundo aniversario de sus pequeñas hijitas Irma y Sonia Pernas Velo. En tal oportunidad las mencionadas niñas se han visto colmadas de cariños de sus padres, abuelos y amiguitos. No faltando, claro está, los consabidos regalos.

FINISTERRE augura a todos los aniversariantes las más completas felicitaciones.

Grandes ofertas por cambio de Firma

MUEBLERIA y COLCHONERIA "LA HOLANDESA"

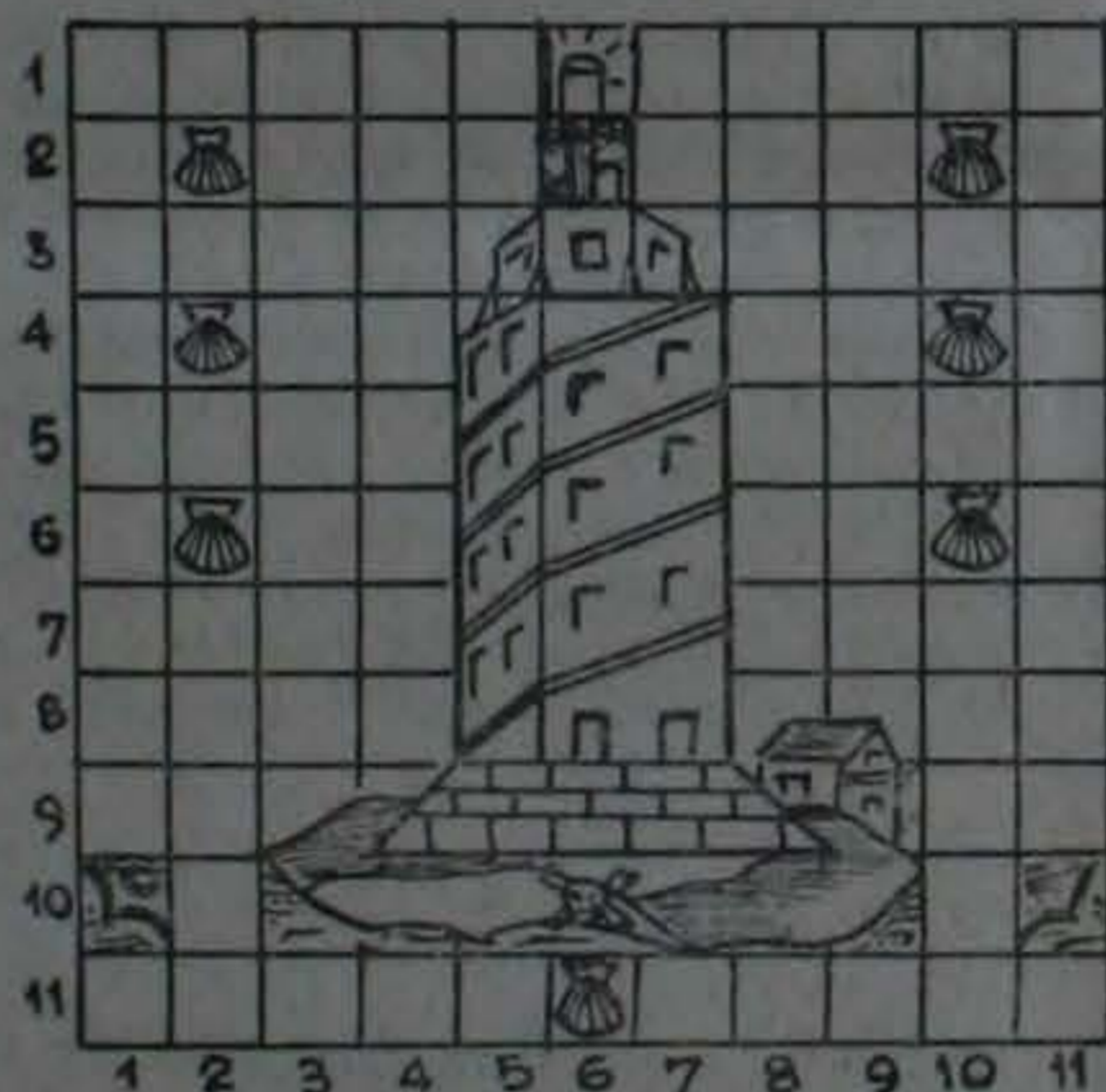
DE TODO PARA SU HOGAR

PEREZ CASTELLANO, 1479
TELEFONO: 8 82 87

Aceptamos órdenes de Cooperativas

Los lectores de FINISTERRE que acierten al presente Crucigrama se harán acreedores al hermoso obsequio que para el mismo tiene destinado MUEBLERIA "LA HOLANDESA". Las soluciones deben enviarse a Pérez Castellano 1479 (Muebleria "La Holandesa") antes del 25 del corriente.

CRUCIGRAMA por Xaquín -



HORIZONTALES. — 1. Helar, congelar el agua con el frío. Monte de la Prov. de La Coruña, cerca del Cabo Finisterre. — 2. Tratamiento de una personalidad musulmana. Cordero. — 3. Pueblo muy nombrado de la Prov. de Pontevedra. Poner hueca o cónca alguna cosa (en gallego). — 4. Voz de mando. Nota Musical. — 5. Ochocientos uno, al revés, no sabe si es cierto. — 6. Al revés, dativo. Nota musical. — 7. Aféresis de Manolo. En aquel lugar. — 8. Capital de Indochina. Marchar. — 9. Iniciales de un famoso político y catedrático, nacido en Carballo en 1850. En gallego, preposición y también, contacción. — 11. Famoso futbolista internacional, español, que perteneció hace tiempo al R.C.D.C. En gallego, Afla, fastidia.

VERTICALES. — 1. Aeropuerto de Galicia. — 2. Al revés y en gallego, insecto parecido a la mosca. — 3. En gallego, el que habla con pronunciación defectuosa. — 4. En gallego (plural) guardada, lugar de amparo o refugio. — 5. Iniciales de la vecina orilla. — 7. Letra griega. — 8. En gallego, no la conoces, no sabes de ella. — 9. Sitio donde existen varios árboles de cierta especie muy apreciado por su fruto (en gallego). — 10. Cada una de las hojas en que se extiende la mica u otro material (en gallego). — 11. Famosa e histórica fachada en el mundo entero, perteneciente a Galicia.

— SOLUCION DEL CRUCIGRAMA Nº 1 —

Horizontales. — 1. Exido, Laorf. — 2. Ney. SII. — 3. C.C.D.C. — 4. O.O. S. M. — 5. Mour. Iris. — 6. To.Xo. — 7. Lios. Etsi. — 8. Lasa. Ar. — 9. Ar. Ia. — 11. Alála. Muxía.
Verticales. — 1. Escamilla. — 2. Israel. — 3. Indoutos. — 4. Decorosa. — 5. Oy. — 7. La. — 8. Aitsixe. — 9. Olemrot. — 10. Satri. — 11. Frouseira.

VARELA • Fotos

- CASAMIENOS
- CUMPLEANOS
- DESPEDIDAS
- BANQUETES

ASENCIO, 1476
Teléfono prov.: 256 81

Rebosando frescura



CERVEZA

Doble Uruguaya

CAMPEONATO DE LA LIGA ESPAÑOLA DE DEPORTES

18º FECHA	J	G	E	P	Gf	Ge	Pt
CENTRO CORUÑES	18	15	2	1	49	17	32
Valle Miñor	18	13	3	2	58	12	29
C. Aragonés	18	13	3	2	58	12	29
C. Asturias	18	10	4	4	35	19	24
Ferrol F. C.	18	7	7	4	27	22	21
Pontevedrés	18	9	3	6	43	35	21
Montañés	18	6	7	5	23	28	19
Orensano	18	7	4	7	26	32	18
C. Madrileño	18	7	2	9	30	24	16
C. Catalá	18	4	5	7	22	32	13
C. España	18	4	3	11	23	45	11
P. Andaluza	18	3	1	14	19	42	7
Atalaya	18	3	1	14	26	52	7
Estradense	18	1	3	14	13	58	5

LA PARRILLADA EN HOMENAJE A NUESTRO CLUB

Para premiar el buen comportamiento de los integrantes del equipo representativo de nuestro Centro, en el Campeonato de la Liga Española de Deportes, ya que al finalizar la primera vuelta se hallaba clasificado a la cabeza seguido con un punto menos por Valle Miñor, se les ha hecho un pequeño homenaje consistente en una parrillada que tuvo lugar en el Campo Español el día 6 del pasado mes de diciembre, acto que resultó magnífico en el que sobresalló una vez más la armonía y confraternidad que existe entre jugadores, dirigentes y asociados.

Empresa de Omnibus de Turismo

FARO-TESYTU



Excursiones Nacionales e Internacionales

Cuareim, 1311 Tel. 9 42 38

Pasajes Aéreos y Marítimos